



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part I/Partie I

2006-02-28

Vol. 8, No. 2 / Vol. 8, n° 2

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
As Adoption Workers under the <i>Adoption Act</i>: Préposées à l'adoption en vertu de la <i>Loi sur l'adoption</i> :				
ARNATSIAQ, Nicole	Igloolik	A-038-2006		2006-01-12
DABREO, Corrine	Rankin Inlet	A-040-2006		2006-01-12
DIFILIPPO, Jennifer	Rankin Inlet	A-039-2006		2006-01-12
KISA, Nancy	Iqaluit	A-037-2006		2006-01-12
As a municipal inspector under the <i>Cities, Towns and Villages Act</i>: Inspecteur municipal en vertu de la <i>Loi sur les cités, villes et villages</i> :				
MARTIN, Jim	Baker Lake	A-078-2006		2006-02-03
As a probation officer under the <i>Corrections Act</i>: Agent de probation en vertu de la <i>Loi sur les services correctionnels</i> :				
MAKKIK, Romani	Iqaluit	A-066-2006		2006-01-30
As an Assistant Fire Marshall under the <i>Fire Prevention Act</i>: Commissaire adjoint aux incendies en vertu de la <i>Loi sur la prévention des incendies</i> :				
PRIMA, Robert	Cape Dorset	A-010-2006		2005-12-31

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As a member of the Labour Standards Board under the *Labour Standards Act*:
Membre de la Commission des normes du travail en vertu de la *Loi sur les normes du travail* :**

MAUTARITNAAQ, Michael	Baker Lake	A-065-2006	2 years/2 ans	2006-01-27
-----------------------	------------	------------	---------------	------------

**As members of the Board of Directors of the Nunavut Business Credit Corporation under the *Nunavut Business Credit Corporation Act*:
Membres du conseil d'administration de la Société de crédit commercial du Nunavut en vertu de la *Loi sur la Société de crédit commercial du Nunavut* :**

IPPIAK, Marc	Chesterfield Inlet	A-063-2006	3 years/3 ans	2006-02-11
MAKPAH-NIVIATSIK, Bernadette	Rankin Inlet	A-064-2006	3 years/3 ans	2006-02-11
NIPTANATIAK-WILCOX, Ruth	Cambridge Bay	A-061-2006	3 years/3 ans	2006-02-11
OWLJOOT, Tommy N.	Arviat	A-062-2006	3 years/3 ans	2006-02-11

**As members of the Board of Directors of the Nunavut Development Corporation under the *Nunavut Development Corporation Act*:
Membres du conseil d'administration de la Société de développement du Nunavut en vertu de la *Loi sur la Société de développement du Nunavut* :**

MANIAPIK, Jacopie	Pangnirtung	A-057-2006	3 years/3 ans	2006-02-11
NINGEONGAN, Johnny	Coral Harbour	A-060-2006	3 years/3 ans	2006-02-11
RENNIE, Gordon	Iqaluit	A-058-2006	3 years/3 ans	2006-02-11
TAPTUNA, Peter	Kugluktuk	A-059-2006	3 years/3 ans	2006-02-11

**As the Public Trustee under the *Public Trustee Act*:
Curateur public en vertu de la *Loi sur le curateur public* :**

LAFLAMME, Marcel	Iqaluit	A-080-2006		2006-02-01
------------------	---------	------------	--	------------

**As Social Welfare Officers for all of Nunavut under the *Social Assistance Act*:
Agentes du bien-être social pour tout le Nunavut en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

ANGNAKOK, Lucy	Qikiqtarjuaq	A-069-2006		2006-02-01
IKKUTISLUK, Susie	Gjoa Haven	A-068-2006		2006-02-01
JAYKO, Sarah	Taloyoak	A-075-2006		2006-02-01
KLENGENBERG, Leslie	Kugluktuk	A-076-2006		2006-02-01
KOOTOO, Soudloo	Kimmitut	A-067-2006		2006-02-01
NUTARAK, Angela	Iqaluit	A-070-2006		2006-02-01

 REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—member of the Executive Council LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—membre du Conseil exécutif			
KILABUK, Peter	A-073-2006	2006-01-31	A-114-2004
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister of Economic Development and Transportation LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre du Développement économique et des Transports			
KILABUK, Peter	A-072-2006	2006-01-31	A-0371-2005
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister responsible for Mines LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre responsable des Mines			
KILABUK, Peter	A-071-2006	2006-01-31	A-0445-2005
PUBLIC TRUSTEE ACT—Public Trustee LOI SUR LE CURATEUR PUBLIC—curatrice publique			
HOLLIS, Margaret Copping	A-079-2006	2006-02-01	A-0376-2005

 GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**
**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
ARCTIC SKIES OUTPOST CAMPS INC.	C 5109	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	2006-02-15

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 13(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES
[paragraphe 13(4)] :**

Former name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation no./ N° de la société par actions	New name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of change/ Date du changement
4503 NUNAVUT LTD.	C 4503	NUNAVUT PURCHASING AND SUPPLIES LTD.	2006-01-23
4625 NUNAVUT LTD.	C 4625	ALMIQ CONTRACTING LTD.	2006-01-25

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
ALTERNATIVE RISK SERVICES INC.	ET 8584	Peterson, Stang & Malakoe P.O. Box 1779, Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-01-24
FRONT STREET CAPITAL MANAGEMENT GENERAL PARTNER III CORP.	ET 8585	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-01-27
CARDINAL CAPITAL MANAGEMENT, INC.	ET 8586	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Manitoba	2006-01-27
GE CANADA REAL ESTATE FINANCING HOLDING COMPANY/ SOCIÉTÉ DE PORTEFEUILLE DE FINANCEMENT IMMOBILIER GE CANADA	ET 8587	House 562 P.O. Box 1734 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2006-01-27
YELLOW PAGES HOLDINGS INC./LES PLACEMENTS PAGES JAUNES INC.	ET 8588	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-01-27
AAA CREDIT & RECOVERY SERVICES INC.	ET 8589	P.O.Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2006-01-30
ALSTOM POWER CONVERSION CANADA INC./ ALSTOM CONVERSION D'ÉNERGIE CANADA INC.	ET 8590	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Quebec/ Québec	2006-01-30

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
YPG HOLDINGS INC./LES PLACEMENTS YPG INC.	ET 8591	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-01-30
TOSHIBA OF CANADA LIMITED/TOSHIBA DU CANADA LIMITÉE	ET 8592	P.O.Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-01-30
NUNAVUT INVESTMENT GROUP INC.	ET 8593	Peterson, Stang & Malakoe P.O. Box 1779, Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-01-30
DR. DANIELLE FROESE INC.	ET 8594	1 - 4012 Anuri Street P.O. Box 11032 Iqaluit, NU X0A 1H0	British Columbia/ Colombie britannique	2006-02-09
NCE DIVERSIFIED MANAGEMENT (06) CORP.	ET 8595	House 562 P.O. Box 1734 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2006-02-13
CITI COMMERCE SOLUTIONS OF CANADA LTD./SOLUTIONS CITI COMMERCE DU CANADA LTÉE	ET 8596	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2006-02-14
A.T. KEARNEY CO.	ET 8597	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2006-02-14
IMT SERVICES CORPORATION	ET 8598	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Rhode Island USA/É.-U.	2006-02-14
JAZZ AIR HOLDING GP INC./COMMANDITE GESTION JAZZ AIR INC.	ET 8599	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-02-15
GRIFFITHS MCBURNEY CANADA CORP./ GRIFFITHS MCBURNEY CANADA S.A.R.F.	ET 8600	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-02-15
GRIFFITHS MCBURNEY CANADA CORP./ GRIFFITHS MCBURNEY CANADA S.A.R.F.	ET 8601	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-02-15
CANADA DOMINION RESOURCES 2006 CORPORATION	ET 8602	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-02-21
OLYMPUS CANADA INC.	ET 8603	P.O. Box 1734 House #562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-02-21

Corporation/ Société par actions	Corporation no./N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
PRACTICE SOLUTIONS LTD./SOLUTIONS CLINIQUES LTÉE	ET 8604	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-02-22
ADECCO EMPLOYMENT SERVICES LIMITED/ ADECCO SERVICES DE RESSOURCES HUMAINES LTÉE.	ET 8605	House 562 P.O. Box 1734 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-02-22
REGAL GIFTS CORPORATION	ET 8606	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-02-22
QIKIQTAAALUK FISHERIES CORPORATION	ET 8607	Building #922 Box 1228 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-02-22
INVESTORS GROUP FINANCIAL SERVICES INC./SERVICES FINANCIERS GROUPE INVESTORS INC.	ET 8608	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-02-22
ENCANA CORPORATION	ET 8609	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-02-22

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS
EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
TAL GLOBAL ASSET MANAGEMENT INC./TAL GESTION GLOBALE D'ACTIFS INC.	ET 6857	CIBC GLOBAL ASSET MANAGEMENT INC./ GESTION GLOBALE D'ACTIFS CIBC INC.	2006-01-30

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 290(2)):
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Amalgamating corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of amalgamation/ Date de la fusion
YPG HOLDINGS INC./ LES PLACEMENTS YPG INC.	ET 8591	YPG HOLDINGS INC./LES PLACEMENTS YPG INC. YELLOW PAGES HOLDINGS INC./ LES PLACEMENTS PAGES JAUNES INC.	2006-01-01
NUNAVUT INVESTMENT GROUP INC.	ET 8593	NUNAVUT INVESTMENT GROUP INC. NUNAVUT INTERNATIONAL INC.	2006-01-01
GRIFFITHS MCBURNEY CANADA CORP./GRIFFITHS MCBURNEY CANADA S.A.R.F.	ET 8600	GMP CAPITAL CORP. GMP ACQUISITION INC.	2005-12-01
GRIFFITHS MCBURNEY CANADA CORP./GRIFFITHS MCBURNEY CANADA S.A.R.F.	ET 8601	GRIFFITHS MCBURNEY CANADA CORP./ GRIFFITHS MCBURNEY CANADA S.A.R.F.	2005-12-01
INVESTORS GROUP FINANCIAL SERVICES INC./ SERVICES FINANCIERS GROUPE INVESTORS INC.	ET 8608	INVESTORS GROUP FINANCIAL SERVICES INC./SERVICES FINANCIERS GROUPE INVESTORS INC.	2006-01-01
ENCANA CORPORATION	ET 8609	ENCANA CORPORATION	2006-01-01

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu des activités	Incorporation date/ Date de constitution
MIDWIVES ASSOCIATION OF NUNAVUT	SOC 2088	Iqaluit	2006-02-21
TAHIUQTIT INULLARIKTUT	SOC 2089	Arviat	2006-02-21

 GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

ARCHIVES ACT

The following boxes of records from the Qikiqtaaluk Region will be destroyed on or after April 30, 2006. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-5412 before April 15, 2006.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Community and Government Services Finance	6	6255-20-19.04
Community and Government Services Informatics	3	6255-20-19.06
Community and Government Services Operations and Maintenance	8	6255-20-19.02
Community and Government Services Records Management	31	6255-20-19.05
Community and Government Services Technical Services	5	6255-20-19.03
Community and Government Services Traffic	3	6255-20-19.01
Culture Language, Elders and Youths Directorate	6	6255-20-04.01
Economic Development and Transportation Community Development	8	6255-20-20.01
Economic Development and Transportation Corporate	3	6255-20-20.02
Economic Development and Transportation Minerals and Petroleum Resources	21	6255-20-20.03
Education Income Support	38	6255-20-05.02
Education Qikiqtani School Operations	48	6255-20-05.01
Executive and Intergovernmental Affairs Directorate	9	6255-20-06
Executive and Intergovernmental Affairs Finance and Administration	1	6255-20-06.01
Executive and Intergovernmental Affairs Policy and Planning	5	6255-20-06.02

Finances Comptabilité publique	20	6255-20-07.01
Finance Directorate	2	6255-20-07.03
Finance Government Accounting	20	6255-20-07.01
Finance Liquor Commission	11	6255-20-07.02
Health and Social Services Finance	7	6255-20-08.01
Human Resources Job Evaluations	15	6255-20-09.01
Human Resources Staffing	41	6255-20-09
Justice Baffin Correctional Center	17	6255-20-10.01
Nunavut Arctic College	4	6255-20-14.01
Public Works and Services	6	6255-20-12.01
Public Works and Services Government Services	9	6255-20-12
Public Works and Services Operations and Maintenance	15	6255-20-12.02

LOI SUR LES ARCHIVES

Les boîtes de documents de la région du Qikiqtaaluk, dont le nombre et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 30 avril 2006. Si vous souhaitez revoir les listes de documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec la Division de la gestion des documents au 975-5412 avant le 15 avril 2006.

MINISTÈRES	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Collège de l'Arctique du Nunavut	4	6255-20-14.01
Culture, Langue, Aînés et Jeunesse Direction	6	6255-20-04.01
Développement économique et Transports Développement communautaire	8	6255-20-20.01
Développement économique et Transports Minéraux et produits pétroliers	21	6255-20-20.03
Développement économique et Transports Services ministériels	3	6255-20-20.02
Éducation Opérations scolaires - Qikiqtani	48	6255-20-05.01
Éducation Soutien du revenu	38	6255-20-05.02
Exécutif et Affaires intergouvernementales Direction	9	6255-20-06
Exécutif et Affaires intergouvernementales Finances et administration	1	6255-20-06.01
Exécutif et Affaires intergouvernementales Politiques et planification	5	6255-20-06.02
Finances Direction	2	6255-20-07.03
Finances Société des alcools	11	6255-20-07.02
Justice Centre correctionnel de la région de Baffin	17	6255-20-10.01
Ressources humaines Dotation	41	6255-20-09
Ressources humaines Évaluation des postes	15	6255-20-09.01
Santé et Services sociaux Finances	7	6255-20-08.01
Services communautaires et gouvernementaux Circulation	3	6255-20-19.01
Services communautaires et gouvernementaux Finances	6	6255-20-19.04

Services communautaires et gouvernementaux Gestion des documents	31	6255-20-19.05
Services communautaires et gouvernementaux Informatique	3	6255-20-19.06
Services communautaires et gouvernementaux Opérations et entretien	8	6255-20-19.02
Services communautaires et gouvernementaux Services techniques	5	6255-20-19.03
Travaux publics et Services	6	6255-20-12.01
Travaux publics et Services Opérations et entretien	15	6255-20-12.02
Travaux publics et Services Services gouvernementaux	9	6255-20-12

WORKERS' COMPENSATION ACT**Benefits 2006
Based on 2006 Tax Tables**

Examples of Monthly Compensation Payments Effective January 1, 2006
Based on 90% of net earnings after deductions for Income Tax, Canada Pension Plan
and Unemployment Insurance contributions

Year's Maximum Insurable Remuneration: \$67,500

Table 1	Permanent or Temporary Total Disability Gross Salary			60% Permanent Disability Gross Salary			30% Permanent Disability Gross Salary		
	<u>67,500</u>	<u>40,000</u>	<u>25,000</u>	<u>67,500</u>	<u>40,000</u>	<u>25,000</u>	<u>67,500</u>	<u>40,000</u>	<u>25,000</u>
Workers who qualify as Northern residents for income tax purposes	4,253.87	2,667.76	1,856.25	2,552.32	1,600.66	1,113.75	1,276.16	800.33	556.88
Workers who do not qualify as northern residents	4,192.22	2,627.11	1,856.25	2,515.33	1,576.27	1,113.75	1,257.67	788.13	556.88

**Dependents' Benefits
(Fatal Accidents)**

Widow or widower's Benefits	\$1,856.25 per month	\$22,275.00 per year
Pensions for each dependent child	\$421.90 per month	\$5,062.80 per year
Maximum Pension for other dependents (where no spouse)	\$1,856.25 per month	\$22,275.00 per year
Immediate allowance (lump sum)	\$2,700.00	
Additional contribution (lump sum)	\$5,000.00	

Examples of Monthly Compensation Payments Effective January 1, 2006
Based on 90% of net earnings after deductions for Income Tax, Canada Pension Plan
and Unemployment Insurance contributions.

Year's Maximum Insurable Remuneration: \$33,360

Table 1

Permanent or Temporary Total Disability Gross Salary	60% Permanent Disability Gross Salary	30% Permanent Disability Gross Salary
<u>\$33,360</u>	<u>\$33,360</u>	<u>\$33,360</u>
\$2,311.98	\$1,387.19	\$693.59

**Dependents' Benefits
(Fatal Accidents)**

Widow or widower's Benefits	\$917.40 per month	\$11,008.80 per year
Pensions for each dependent child	\$208.50 per month	\$2,502.00 per year
Maximum Pension for other dependents (where no spouse)	\$917.40 per month	\$11,008.80 per year
Immediate allowance (lump sum)	\$1,334.40	
Additional contribution (lump sum)	\$5,000.00	

LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL

Indemnités pour 2006
Basées sur les tables d'impôt de 2006

Exemples de paiements d'indemnités mensuelles à compter du 1^{er} janvier 2006
 Basés sur 90 % des gains nets après déduction de l'impôt sur le revenu, des contributions au Régime de pensions du Canada
 et à l'assurance-chômage

Rémunération maximale assurable de l'année : 67 500 \$

Tableau 1	Invalidité totale temporaire ou permanente Salaire brut			Invalidité permanente à 60% Salaire brut			Invalidité permanente à 30% Salaire brut		
	<u>67 500</u>	<u>40 000</u>	<u>25 000</u>	<u>67 500</u>	<u>40 000</u>	<u>25 000</u>	<u>67 500</u>	<u>40 000</u>	<u>25 000</u>
Travailleurs qualifiés de résidents du Nord au regard de l'impôt sur le revenu	4 253,87	2 667,76	1 856,25	2 552,32	1 600,66	1 113,75	1 276,16	800,33	556,88
Travailleurs non qualifiés de résidents du Nord	4 192,22	2 627,11	1 856,25	2 515,33	1 576,27	1 113,75	1 257,67	788,13	556,88

Prestations aux personnes à charge (accidents mortels)

Prestations à la veuve ou au veuf	1 856,25 \$ par mois	22 275,00 \$ par année
Pension pour chaque enfant à charge	421,90 \$ par mois	5 062,80 \$ par année
Pension maximale pour les autres personnes à charge	1 856,25 \$ par mois	22 275,00 \$ par année
Allocation immédiate (somme forfaitaire)	2 700,00 \$	
Contribution supplémentaire (somme forfaitaire)	5 000,00 \$	

Exemples de paiements d'indemnités mensuelles à compter du 1^{er} janvier 2006
 Basés sur 90 % des gains nets après déduction de l'impôt sur le revenu, des contributions au Régime de pensions du Canada
 et à l'assurance-chômage

Rémunération maximale assurable de l'année : 33 360 \$

Tableau 1

Invalidité totale temporaire ou permanente Salaire brut	Invalidité permanente à 60% Salaire brut	Invalidité permanente à 30% Salaire brut
<u>33 360 \$</u>	<u>33 360 \$</u>	<u>33 360 \$</u>
2 311,98 \$	1 387,19 \$	693,59 \$

**Prestations aux personnes à
charge (accidents mortels)**

Prestations à la veuve ou au veuf	917,40 \$ par mois	11 008,80 \$ par année
Pension pour chaque enfant à charge	208,50 \$ par mois	2 502,00 \$ par année
Pension maximale pour les autres personnes à charge	917,40 \$ par mois	11 008,80 \$ par année
Allocation immédiate (somme forfaitaire)	1 334,40 \$	
Contribution supplémentaire (somme forfaitaire)	5 000,00 \$	

ERRATUM

The notices of the revocation of Romi Nychka, published in the *Nunavut Gazette*, Part I, Volume 8, No. 1, p. 3, contained an error. The revocation number is A-041-2006.

Une erreur s'est glissée l'avis de révocation de Romi Nychka dans la *Gazette du Nunavut*, partie I, volume 8, n° 1, p. 3. Le numéro de révocation est A-041-2006.